II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/2006

z 8. decembra 2020,

ktorým sa vykonávajú odpočítania od rybolovných kvót dostupných pre určité populácie v roku 2020 z dôvodu prekročenia rybolovných kvót v prípade iných populácií v predchádzajúcich rokoch a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/1247

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 ([1]), a najmä na jeho článok 105 ods. 1, 2, 3 a 5,

keďže:

(1) Rybolovné kvóty boli na rok 2019 stanovené nariadeniami Rady (EÚ) 2018/1628 ([2]), (EÚ) 2018/2025 ([3]), (EÚ) 2018/2058 ([4]) a (EÚ) 2019/124 ([5]).

(2) Rybolovné kvóty boli na rok 2020 stanovené nariadeniami Rady (EÚ) 2018/2025, (EÚ) 2019/1838 ([6]), (EÚ) 2019/2236 ([7]) a (EÚ) 2020/123 ([8]).

(3) Podľa článku 105 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 platí, že keď Komisia stanoví, že členský štát prekročil rybolovné kvóty, ktoré mu boli pridelené, Komisia vykoná odpočítania od budúcich rybolovných kvót daného členského štátu.

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

([2]) Nariadenie Rady (EÚ) 2018/1628 z 30. októbra 2018, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/120, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách (Ú. v. EÚ L 272, 31.10.2018, s. 1).

([3]) Nariadenie Rady (EÚ) 2018/2025 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 325, 20.12.2018, s. 7).

([4]) Nariadenie Rady (EÚ) 2018/2058 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Čiernom mori (Ú. v. EÚ L 329, 27.12.2018, s. 8).

([5]) Nariadenie Rady (EÚ) 2019/124 z 30. januára 2019, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2019, s. 1).

([6]) Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1838 z 30. októbra 2019, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/124, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách (Ú. v. EÚ L 281, 31.10.2019, s. 1).

([7]) Nariadenie Rady (EÚ) 2019/2236 zo 16. decembra 2019, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L 336, 30.12.2019, s. 14).

([8]) Nariadenie Rady (EÚ) 2020/123 z 27. januára 2020, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 25, 30.1.2020, s. 1).

(4) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2020/1247 ([9]) sa z dôvodu prekročenia rybolovných kvót v predchádzajúcich rokoch stanovili odpočítania od rybolovných kvót dostupných pre určité populácie v roku 2020.

(5) V prípade niektorých členských štátov, konkrétne v prípade Dánska, Španielska a Francúzska, nebolo možné vykonať niektoré odpočítania od kvót pridelených na populácie, pri ktorých došlo k prekročeniu rybolovných kvót na základe vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2020/1247, pretože dané členské štáty nemajú kvóty pre dané populácie v roku 2020 k dispozícii.

(6) V článku 105 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa stanovuje, že ak v roku nasledujúcom po prekročení kvóty nemožno vykonať odpočítania od kvóty pre populáciu, pri ktorej k prekročeniu došlo, pretože dotknutý členský štát nemá k dispozícii žiadnu kvótu pre danú populáciu, odpočítania by sa po konzultácii s dotknutým členským štátom mali vykonať pre iné populácie v tej istej geografickej oblasti alebo s takou istou komerčnou hodnotou. Podľa oznámenia Komisie č. 2012/C 72/07 obsahujúceho Usmernenia na odpočítanie kvót podľa článku 105 ods. 1, ods. 2 a ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009 ([10]) (ďalej len „usmernenia“) by sa takéto odpočítania mali prednostne vykonať v nasledujúcom roku alebo rokoch od kvót pridelených pre populácie, ktoré loví tá istá flotila ako flotila, ktorá prekročila rybolovnú kvótu.

(7) S predmetnými členskými štátmi sa uskutočnili konzultácie týkajúce sa niektorých odpočítaní od kvót pridelených na iné populácie než tie, v prípade ktorých došlo k prekročeniu rybolovných kvót.

(8) Okrem toho niektoré odpočítania stanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2020/1247 prekročili upravené kvóty dostupné v roku 2020, a teda ich nemožno úplne vykonať v danom roku. Podľa usmernení by sa zostávajúce množstvá mali odpočítať od upravených kvót, ktoré sú k dispozícii v nasledujúcich rokoch, až kým sa celá výška prekročenia rybolovnej kvóty nevyrovná.

(9) Španielske orgány zodpovedné za rybolov okrem toho zistili, že údaje o úlovkoch za rok 2019 použité na výpočet prekročenia rybolovnej kvóty v prípade tuniaka okatého v Atlantickom oceáne (BET/ATLANT) boli nesprávne a že ich kvóta bola v skutočnosti prekročená o menšie množstvo, ako je množstvo zohľadnené pri odpočítaniach stanovených vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2020/1247. Údaje o úlovkoch, miera čerpania kvót, množstvá, ktoré boli ulovené nad stanovený limit, a odpočítanie od španielskej kvóty na rok 2020 v prípade tuniaka okatého v Atlantickom oceáne stanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2020/1247 by sa preto mali upraviť.

(10) Portugalsko v roku 2019 prekročilo svoju kvótu na lov tuniaka dlhoplutvého v Atlantickom oceáne severne od 5° s. z. š. (ALB/AN05N). Portugalsko požiadalo 14. júla 2020 o rozdelenie odpočítania kvóty na obdobie dvoch rokov. Podľa bodu 3 písm. c) usmernení sa môže akceptovať rozdelenie odpočítania kvóty na dva alebo viac rokov, ak je to stanovené v osobitných medzinárodných pravidlách (ako sú pravidlá regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva) týkajúcich sa vyrovnaní za dotknutú populáciu. Vzhľadom na informácie, ktoré poskytlo Portugalsko, a keďže v odseku 7 dodatočného odporúčania ICCAT 16-06 o viacročnom programe ochrany a riadenia severoatlantickej populácie tuniaka dlhoplutvého ([11]) sa stanovuje, že akékoľvek prekročenie ročnej kvóty/obmedzenia výlovu zmluvnej strany na rok 2019 sa odpočíta od príslušnej kvóty/obmedzenia výlovu počas roka 2021 alebo pred ním, malo by sa akceptovať rovnomerné rozloženie odpočítania kvóty na dva roky vrátane príslušných uplatniteľných koeficientov násobenia. Odpočítanie z kvóty na rok 2020 stanovenej vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2020/1247 by sa preto malo upraviť.

(11) V súvislosti s bežným alebo predchádzajúcim rozpočtovým rokom možno vykonať ďalšie aktualizácie alebo opravy na základe zistených chýb, opomenutí alebo nesprávnych údajov o úlovkoch, ktoré členské štáty nahlásili podľa článku 33 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

(12) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/1247 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

---

([9]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1247 z 2. septembra 2020, ktorým sa vykonávajú odpočítania od rybolovných kvót dostupných pre určité populácie v roku 2020 z dôvodu prekročenia rybolovných kvót v predchádzajúcich rokoch (Ú. v. EÚ L 288, 3.9.2020, s. 21).

([10]) Oznámenie Komisie – Usmernenia na odpočítanie kvót podľa článku 105 ods. 1, ods. 2 a ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009 (2012/C 72/07) (Ú. v. EÚ C 72, 10.3.2012, s. 27).

([11]) https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2016-06-e.pdf.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rybolovné kvóty, ktoré boli na rok 2020 stanovené nariadeniami (EÚ) 2018/2025, (EÚ) 2019/1838, (EÚ) 2019/2236 a (EÚ) 2020/123 a ktoré sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, sa znižujú uplatnením odpočítaní od kvót pre alternatívne populácie stanovené v uvedenej prílohe.

Článok 2

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/1247 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. decembra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

ODPOČÍTANIA OD RYBOLOVNÝCH KVÓT NA ROK 2020, KTORÉ SA MAJÚ UPLATNIŤ NA ALTERNATÍVNE POPULÁCIE

POPULÁCIE, PRI KTORÝCH DOŠLO K PREKROČENIU RYBOLOVNÝCH KVÓT							ALTERNATÍVNE POPULÁCIE					
Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Meno druhu	Názov zóny	Množstvo, ktoré nemožno odpočítať od rybolovnej kvóty na rok 2020 v prípade populácie, pri ktorej došlo k prekročeniu rybolovných kvót (v kilogramoch)		Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Meno druhu	Názov zóny	Množstvo, ktoré sa má odpočítať od rybolovnej kvóty na rok 2020 v prípade alternatívnych populácií (v kilogramoch)
DK	POK	1N2AB.	treska tmavá	nórske vody zón 1 a 2	33 968		**DK**	HER	1/2-	sleď atlantický	vody Únie, Faerských ostrovov a Nórska a medzinárodné vody zón 1 a 2	33 968
ES	GHL	1N2AB.	halibut tmavý	nórske vody zón 1 a 2	18 338		**ES**	REB	1N2AB.	sebastesy	nórske vody zón 1 a 2	18 338
ES	OTH	1N2AB.	iné druhy	nórske vody zón 1 a 2	3 895		**ES**	REB	1N2AB.	sebastesy	nórske vody zón 1 a 2	3 895
ES	POK	1N2AB.	treska tmavá	nórske vody zón 1 a 2	2 607		**ES**	REB	1N2AB.	sebastesy	nórske vody zón 1 a 2	2 607
FR	SWO	AS05N	mečiar veľký	Atlantický oceán, južne od 5° s. z. š.	3 500		**FR**	ALB	AS05N	južná populácia tuniaka dlhoplutvého	Atlantický oceán, južne od 5° s. z. š.	3 500

PRÍLOHA II

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2020/1247 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA

ODPOČÍTANIA OD RYBOLOVNÝCH KVÓT NA ROK 2020 PRI POPULÁCIÁCH, PRI KTORÝCH DOŠLO K PREKROČENIU RYBOLOVNÝCH KVÓT

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Meno druhu	Názov zóny	Počiatočná kvóta na rok 2019 (v kilogramoch)	Povolené vylodenia v roku 2019 (celkové upravené množstvo v kilogramoch) (1)	Celkový výlov v roku 2019 (množstv v kilogramoch)	Čerpanie kvóty v súvislosti s povolenými vylodeniami	Prekročenie rybolovných kvót v súvislosti s povolenými vylodeniami (množstvo v kilogramoch)	Koeficient násobenia (2)	Dodatočný koeficient násobenia (3), (4)	Zostávajúce odpočítania z predchádzajúcich rokov (5) (množstvo v kilogramoch)	Odpočítania od rybolovných kvót na rok 2020 (6) a následné roky (množstvo v kilogramoch)	Odpočítania od rybolovných kvót na rok 2020 pre populácie, pri ktorých došlo k prekročeniu rybolovných kvót (7) (množstvo v kilogramoch)	Odpočítania od rybolovných kvót na rok 2020 pre alternatívne populácie (množstvo v kilogramoch)	Množstvá, ktoré sa majú odpočítať od rybolovných kvót na rok 2021 a následný(-é) rok(-y) (množstvo v kilogramoch)
DE	HER	4AB.	sleď atlantický	vody Únie a nórske vody zóny 4 severne od 53° 30′ s. z. š.	39 404 000	25 460 900	27 182 070	106,76 %	1 721 170	/	/	/	1 721 170	1 721 170	/	/
DE	MAC	2CX14-	makrela atlantická	3a a 4, vody Únie zón 2a, 3b, 3c a podoblastí 22 – 32	441 000	14 859 024	15 542 581	104,60 %	683 557	/	/	/	683 557	683 557	/	/
DK	MAC	2CX14-	makrela atlantická	6, 7, 8a, 8b, 8d a 8e, vody Únie a medzinárodné vody zóny 5b, medzinárodné vody zón 2a, 12 a 14	/	2 688 463	2 693 920	100,20 %	5 457	/	/	/	5 457	5 457	/	/

DK	MAC	2A34.	makrela atlantická	3a a 4, vody Únie zón 2a, 3b, 3c a podoblastí 22 – 32	14 480 000	13 330 744	14 022 305	105,19 %	691 561	/	/	/	691 561	691 561	/	/
DK	MAC	2A4A-N	makrela atlantická	nórske vody zón 2a a 4a	10 242 000	10 252 106	11 197 228	109,22 %	945 122	/	/	/	945 122	945 122	/	/
DK	POK	1N2AB.	treska tmavá	nórske vody zón 1 a 2	/	17 000	50 968	299,81 %	33 968	1,00	/	/	33 968	/	33 968	/
ES	BET	ATLANT	tuniak okatý	Atlantický oceán	9 415 300	8 941 151	9 090 055	101,67 %	148 904	/	C [8]	/	148 904	148 904	/	/
ES	COD	1/2B.	treska škvrnitá	1 a 2b	11 562 000	8 455 844	8 463 118	100,09 %	7 274	/	/	/	7 274	7 274	/	/
ES	GHL	1N2AB.	halibut tmavý	nórske vody zón 1 a 2	/	2 000	14 225	711,25 %	12 225	1,00	A	/	18 338	/	18 338	/
ES	OTH	1N2AB.	iné druhy	nórske vody zón 1 a 2	/	31 800	35 695	112,25 %	3 895	1,00	/	/	3 895	/	3 895	/
ES	POK	1N2AB.	treska tmavá	nórske vody zón 1 a 2	/	196 000	198 607	101,33 %	2 607	/	/	/	2 607	/	2 607	/
ES	RED	N3LN.	sebastesy	oblasť NAFO 3LN	/	515 100	517 806	100,53 %	2 706	/	/	/	2 706	2 706	/	/
ES	RJU	9-C.	raja vlnkovaná	vody Únie zóny 9	15 000	15 000	15 511	103,41 %	511 [9]	neuvádza sa	neuvádza sa	2 067	2 067	0	/	2 067
FR	BET	ATLANT	tuniak okatý	Atlantický oceán	4 167 700	4 167 700	4 687 551	112,47 %	519 851	1,20	C	/	883 747	883 747	/	/

FR	RJE	7FG.	raja svetloškvrnitá	vody Únie zón 7f a 7g	79 000	90 399	91 485	101,20 %	1 086	/	/	/	1 086	1 086	/	/
FR	RJU	7DE.	raja vlnkovaná	vody Únie zón 7d a 7e	103 000	168 000	177 718	105,78 %	9 718	/	/	/	9 718	9 718	/	/
FR	SWO	AS05N	mečiar veľký	Atlantický oceán, južne od 5° s. z. š.	/	/	3 500	neuvádza sa	3 500	/	/	/	3 500	/	3 500	/
GB	COD	N1GL14	treska škvrnitá	grónske vody oblasti NAFO 1F a grónske vody zón 5, 12 a 14	364 000	353 500	353 500	100 %	0	/	/	4 167	4 167	4 167	/	/
GB	HER	4AB.	sleď atlantický	vody Únie a nórske vody zóny 4 severne od 53° 30′ s. z. š.	55 583 000	62 320 196	62 607 628	100,46 %	287 432	/	/	/	287 432	287 432	/	/
GB	MAC	2CX14-	makrela atlantická	6, 7, 8a, 8b, 8d a 8e, vody Únie a medzinárodné vody zóny 5b, medzinárodné vody zón 2a, 12 a 14	152 115 000	145 768 635	154 072 694	105,70 %	8 304 059	/	A ([8])	/	8 304 059	8 304 059	/	/
GB	RJU	7DE.	raja vlnkovaná	vody Únie zón 7d a 7e	58 000	61 200	63 133	103,16 %	1 933	/	/	/	1 933	1 933	/	/
EL	BFT	AE45WM	tuniak modroplutvý	Atlantický oceán východne od 45° z. z. d. a Stredozemné more	285 110	304 110	312 690	102,82 %	8 580	/	C ([8])	/	8 580	8 580	/	/

IE	ALB	AN05N	severná populácia tuniaka dlhoplutvého	Atlantický oceán, severne od 5° s. z. š.	2 854 300	3 115 420	3 213 170	103,14 %	97 750	/	C [8]	/	97 750	97 750	/	/
NL	HER	4CXB7D	sleď atlantický	4c, 7d okrem populácie v Blackwater	18 162 000	19 497 305	19 512 481	100,08 %	15 176	/	/	/	15 176	15 176	/	/
NL	MAC	2A34.	makrela atlantická	3a a 4, vody Únie zón 2a, 3b, 3c a poddivízií 22 – 32	1 342 000	1 494 000	2 012 324	134,69 %	518 324	1,40	/	/	725 654	725 654	/	/
PT	ALB	AN05N	severná populácia tuniaka dlhoplutvého	Atlantický oceán, severne od 5° s. z. š.	1 994 200	1 794 200	2 463 161	137,28 %	668 961	1,40	C	/	1 271 026	635 513 [10]	/	635 513 [10]
PT	ALF	3X14-	beryxy	vody Únie a medzinárodné vody zón 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 a 14	164 000	149 034	156 756	105,18 %	7 722	/	A [8]	/	7 722	7 722	/	/
PT	BUM	ATLANT	marlín mozaikový	Atlantický oceán	50 440	7 076	18 016	254,61 %	10 940	1,00	A	/	16 410	16 410	/	/
PT	RJU	9-C.	raja vlnkovaná	vody Únie zóny 9	15 000	21 705	24 589	113,29 %	2 884	1,00	/	/	2 884	2 884	/	/
PT	SWO	AN05N	mečiar veľký	Atlantický oceán, severne od 5° s. z. š.	1 010 390	2 410 390	2 414 333	100,16 %	3 943	/	/	/	3 943	3 943	/	/
SE	MAC	2A34.	makrela atlantická	3a a 4, vody Únie zón 2a, 3b, 3c a poddivízií 22 – 32	4 034 000	2 945 203	3 075 839	104,44 %	130 636	/	/	/	130 636	130 636	/	/“

(1) Kvóty, ktoré má členský štát k dispozícii podľa príslušných nariadení o rybolovných možnostiach po zohľadnení výmeny rybolovných možností v súlade s článkom 16 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22), prevodov kvót z roku 2018 do roku 2019 v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96 (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3) a článkom 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 alebo opätovného pridelenia a odpočítania rybolovných možností v súlade s článkami 37 a 105 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

(2) V zmysle článku 105 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Vo všetkých prípadoch, keď bola rybolovná kvóta prekročená o 100 alebo menej ton, sa vykoná odpočítanie vo výške prekročenia rybolovnej kvóty * 1,00.

(3) Podľa článku 105 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a za predpokladu, že rybolovná kvóta bola prekročená o viac ako 10 %.

(4) Písmeno „A“ znamená, že z dôvodu opakovaného prekročenia rybolovných kvót v rokoch 2017, 2018 a 2019 bol uplatnený dodatočný koeficient násobenia 1,5. Písmeno „C“ znamená, že bol uplatnený dodatočný koeficient násobenia 1,5, keďže na populáciu sa vzťahuje viacročný plán.

(5) Zvyšné množstvá z predchádzajúcich rokov.

(6) Odpočítania, ktoré sa majú vykonať v roku 2020.

(7) Odpočítania, ktoré sa majú vykonať v roku 2020 a ktoré by sa mohli vzhľadom na kvótu dostupnú k 10. septembru 2020 reálne vykonať.

(8) Dodatočný koeficient násobenia nie je uplatniteľný, pretože rybolovná kvóta bola prekročená o menej ako 10 % povolených vylodení.

(9) Množstvá menšie ako jedna tona sa neberú do úvahy.

(10) Na žiadosť Portugalska sa odpočítanie 1 271 026 kg, ktoré pripadá na rok 2020, rovnomerne rozdeľuje na obdobie dvoch rokov (2020 a 2021).